



Donostia
San Sebastián

agenda 2020



index

janvier __ p. 3

Chevauchée des Rois Mages
Dock of the bay
Ouverture txotx
Fête Patronale de Saint-Sébastien

février __ p. 4

Caldereros
Iñude eta artzaiak
Cross International de Gymnastique d'Ulía
Théâtre de Poche
Carnavales

mars __ p. 5

Lilaton
Dferia
Course du Printemps
Club de Creativos
Sevatur. Salon de l'Évasion et du Tourisme
Donostia Antzerki Sariaren gala

avril __ p. 6

Semi-marathon de Saint-Sébastien
Rencontres Cinéma et Droits de l'Homme ...
Open International d'Échecs de la Ville de Saint-Sébastien
Journée du livre
Gala de la Journée Internationale de la Danse
Comic-d

mai __ p. 6

Festival de Tango

juin __ p. 7

Nuit de la Saint-Jean
Événement Txakolin
Triathlon Femmes
Triathlon Onditz Oroituz
Cours d'Été de l'Université du Pays Basque
Courses hippiques

juillet __ p. 8

Football : Donosti Cup
Régate de la Ville de Saint-Sébastien
Heineken Jazzaldia : Festival de Jazz
Classique cycliste Saint- Sébastien - Saint-Sébastien
Courses hippiques

août __ p. 9

Quinzaine Musicale
Glad is The Day
Fêtes de Saint -Sébastien
Concours International de Feux d'Artifice
Dantz
Nager autour de l'Île
Courses hippiques

septembre __ p. 10

Donostia Festibala
Régates : Bandera de la Concha .
Zinemaldia - Festival International de Cinéma
Euskal Jaiak - Fêtes Basques
Courses hippiques

octobre __ p. 11

Congrès Saint-Sébastien Gastronomika
Cross des Trois Plages
Course à Pied populaire
Semaine du Cinéma Fantastique et des Films d'Horreur
GDM San-Sebastián Fashion Festival

novembre __ p. 11

Cross International de Saint-Sébastien
Athlétisme : Béhobie - Saint-Sébastien
Literaktum
Cycle de Cinéma sous-marin
Athlétisme : Marathon

décembre __ p. 12

Jour de l'Euskera, langue basque
Sagardo Apurua
Feministaldia
Foire de la Saint Thomas
Marché de Noël
Olentzero
Course de la Saint-Sylvestre

et tout au long de l`année __ p. 12

Gastropote
Pintxopote
Donostikluba

janvier

CHEVAUCHÉE DES ROIS MAGES

5 janvier
Centre-Ville

La nuit de l'Épiphanie est l'une des plus féériques de l'année.

Melchior, Gaspard et Balthazar se rendront à Saint Sébastien pour recevoir les lettres des petits garçons et des petites filles de la ville.

Ensuite, ils prendront part à la chevauchée traditionnelle.

www.donostiakultura.eus
943 48 11 68



DOCK OF THE BAY

Du 13 au 18 janvier
Théâtre Principal et cinémas Trueba

Le festival de cinéma documentaire musical célèbre ses 13 ans.

Dock of the Bay réunit encore une fois musique et cinéma, avec des projections et des concerts dans différents lieux.

www.dockofthebay.es
677 742 220

L'OUVERTURE DU TXOTX

15 janvier
Les cidreries de Donostia et d'Astigarraga

La saison du cidre s'étend depuis la seconde moitié du mois de janvier jusqu'à la fin avril. Pour célébrer l'ouverture du txotx une grande fête est célébrée.

[Astigarraga \(Sagardoetxea\)](http://Astigarraga(Sagardoetxea))
www.sagardoa.eus
943 336 811



FÊTE PATRONALE DE SAINT-SÉBASTIEN

20 janvier
Toute la ville

La grande fête de Saint-Sébastien commencera le 19 à minuit. À partir de cet instant précis, les tambours se répandront dans les rues de la ville. Après des mois de répétitions, ce sont plus de 100 tamborradas (groupes de percussions) qui s'élanceront dans les rues de la ville pour la fête patronale de Saint-Sébastien. Les enfants auront leur propre tamborrada dans la matinée du 20.

www.donostiakultura.eus
943 481 168



février

CALDEREROS

1 Février
Toute la ville

Devançant l'ouverture du carnaval, les artistes du groupe hongrois les Caldereros, respecteront la tradition et empliront les rues de la ville de Saint-Sébastien du bruit de leurs poêles à frire.

www.donostiakultura.eu
943 481 168



IÑUDE ETA ARTZAIAK

2 février
Vieille Ville et Gros

Un autre défilé qui a traditionnellement lieu à ces dates est celui des nourrices et des bergers.

Les nourrices défilent avec leurs bébés dans les bras, tandis que les bergers leur font la cour.

La fine fleur de la société de la fin du xixe et début du xxe siècle y sera également représentée.

www.donostiakultura.eu
943 481 168



THÉÂTRE DE POCHE

Février
Les quartiers de la ville

Un échantillon de représentations théâtrales de petit et moyen format. Le programme regroupe diverses propositions alliant musique, humour, théâtre, magie ou monologues.

www.donostiakultura.eu
943 481 168

90 CROSS INTERNATIONAL DE GYMNASTIQUE D'ULÍA

9 février
Paseo de Zurriola

Le Cross de l'Épiphanie est l'un des grands classiques de Saint-Sébastien.

Les athlètes couvriront un parcours allant du Kursaal à Ategorrieta, avec la plage de Zurriola en toile de fond.

www.gimnasticadeulia.es
943 278 195

CARNAVALES

20-24 février / 29 février : Riberas
1 mars : Altza / **7 mars** : Bidebieta

Les défilés des différents groupes qui participent au carnaval envahiront la ville et l'empliront de couleurs et de rythmes. Pendant ces journées, les êtres les plus bizarres et les plus extravagants descendront dans les rues où l'on pourra profiter de nombreuses animations.

www.donostiakultura.eu
943 481 168

mars

LILATON

1 mars
Centre-ville

Réservée aux femmes, cette course de 5 km est devenue une référence. Elle a permis à un grand nombre de femmes de commencer à pratiquer un sport.

www.lilaton.es
943 21 53 54



COURSE DU PRINTEMPS

15 mars

Tous les ans, au début du printemps, le Club Deportivo Donostiarra et l'université du Pays basque (UPV/EHU) organisent cette course de 10000 mètres qui offre aux athlètes populaires un parcours de qualité, pensé pour et par les coureurs. L'UPV/EHU encourage la pratique du sport et le

volontariat chez ses élèves, consciente que celui-ci contribue à leur développement personnel et constitue un complément indispensable de leur formation académique.

www.donostiarra.com

DFERIA

Du 11 au 12 mars
Théâtre Victoria Eugenia, Théâtre Principal et d'autres scènes

La Feria a essentiellement pour but de mettre en relation les différents agents du marché des arts scénographiques et de présenter les dernières créations basques et internationales.

www.dferia.com
943 483 860



DONOSTIA ANTZERKI SARIAREN GALA

27 mars

Chaque année, à l'occasion du 27 mars, Journée internationale du Théâtre, le prix Donostia de Teatro récompense la meilleure œuvre en langue basque jouée dans la ville pendant l'année écoulée.

www.donostiakultura.eus
943 481 168

SEVATUR. SALON DE L'ÉVASION ET DU TOURISME

Du 13 au 15 mars
Kursaal

Ce salon offre la possibilité de découvrir différentes régions du monde au travers de stands, d'expositions de photos, d'artisanat, de concours, etc.

Des nombreux stands, répartis sur une surface de 3.800 m², y exposeront des offres liées au tourisme et aux services.

www.sevatur.com
943 410 806



CLUB DE CREATIVOS

Du 26 au 28 mars
Auditorium Kursaal

Forum professionnel unique. Trois jours de conférences, workshops et expositions, qui finissent avec la cérémonie de Prix Nationaux de la Créativité.

www.clubdecreativos.com



OPEN INTERNATIONAL D'ÉCHECS DE LA VILLE DE SAINT-SÉBASTIEN

Du 4 au 10 avril
Frontón Carmelo Balda (Anoeta)

L'Open International d'Échecs de la Ville de Saint-Sébastien aura lieu cette année pour la 43^e fois.

De grands maîtres nationaux et internationaux s'y donneront rendez-vous.

www.fgajedrez.org
943 474 604

SEMI-MARATHON DE SAINT-SÉBASTIEN

5 avril
Toute la ville

Saint-Sébastien accueille à nouveau le semi-marathon.

Les athlètes devront courir les traditionnels 21,097 kilomètres en suivant un parcours au centre de la ville.

www.mediadonosti.com
943 459 106 / 670 332 272

COMIK•D

Du 3 au 5 avril
Centre Kursaal Elkargunea

La 4^{ème} édition du Salon International de Comic et du Manga de Donostia réunit des éditeurs, des artistes internationaux et des amateurs dans des débats et des rencontres professionnelles.

www.saloncomicdonostia.com

JOURNÉE DU LIVRE

23 avril
Place de Gipuzkoa

La Place de Gipuzkoa accueillera une fois de plus la Journée du Livre.

Une bonne occasion d'acquérir les livres qui viennent de sortir et les grands classiques de la littérature.

Certains auteurs se rendront sur la place pour y dédicacer leurs ouvrages.

943 425 557



RENCONTRES CINÉMA ET DROITS DE L'HOMME

Du 23 au 30 avril
Victoria Eugenia et autres lieux

Cette année encore, le Festival tentera de réveiller la conscience du public et de promouvoir des valeurs de solidarité, de justice, d'égalité... parmi d'autres.

www.zinemaetagaizaeskubideak.eus
943 481 975

GALA DE LA JOURNÉE INTERNATIONALE DE LA DANSE

29 avril
Théâtre Victoria Eugenia

Fidèle à sa philosophie, la XXII Journée Internationale de la Danse proposera un vaste éventail de styles, grâce à la collaboration de danseurs et compagnies bénévoles, en mettant particulièrement l'accent sur les formations et interprètes locaux.

www.donostiakultura.eus



FESTIVAL DE TANGO

Du 1 au 3 mai
Théâtre Victoria Eugenia, Centre
Kursaal Elkargunea

Le tango revient à Saint-Sébastien dans un festival avec des démonstrations et des stages gratuits.

www.agatatango.es
652 755 707

NUIT DE LA SAINT-JEAN

23 juin
Toute la ville

La nuit de la Saint-Jean fête l'arrivée du solstice d'été.

Au cours de cette fête, des brasiers sont allumés à différents endroits de la ville pour faire fuir les mauvais esprits et attirer la chance.

www.donostiakultura.eus
943 481 168



TRIATHLON FEMMES

27 juin
Plage de La Concha et centre ville

Natation TM 300m, Cyclisme TM 8km,
Courir TM 2km

www.triatlonatleticoss.com
652 754 558



ÉVÈNEMENT TXAKOLI

27 juin
Boulevard Donostia

Dégustation du Txakoli dans les chais bénéficiant de l'Appellation d'Origine Getariako Txakolina.

www.getariakotxakolina.com
943 14 03 83



TRIATLON ONDITZ OROITUZ

28 juin
La Plage de la Concha et les quartiers de la ville

Natation 1500m, Cyclisme 38,5km, Courir 10km

www.triatlonatleticoss.com
652 754 558

COURS D'ÉTÉ DE L'UNIVERSITÉ DU PAYS BASQUE

De juin à septembre
Palais de Miramar

Les Cours d'Été de l'Université du Pays Basque proposent un programme de qualité avec des cours très variés, des séminaires, des ateliers et des conférences.

Les activités marqueront une parenthèse pendant la deuxième et la troisième semaine du mois d'août.

www.uik.eus
943 219 511



COURSES HIPPIQUES

De juin à septembre
Hippodrome de Saint-Sébastien

La saison d'été des courses hippiques commencera en juin. Elle continuera tout l'été, à différentes dates, et jusqu'au mois de septembre.

www.hipodromoa.com
943 373 180



FÚTBOL: DONOSTI CUP

Du 5 au 11 juillet
Mini-stade d'Anoeta et les 15 autres terrains

Plus de 200 équipes de différents pays du monde se réunissent chaque année pour l'une des meilleures compétitions amateur de foot. Six jours de rencontres intenses au cours desquelles des milliers de jeunes se rencontreront dans l'espoir de jouer dans la finale tant attendue au stade d'Anoeta.

www.donosticup.com
 943 467 954



CLASSIQUE CYCLISTE SAINT-SÉBASTIEN - SAINT-SÉBASTIEN

25 juillet
Boulevard (départ et arrivée)

Les amoureux du cyclisme auront la possibilité de profiter de l'une des courses les plus emblématiques de la ville.

Spécialistes des classiques, ne manquez pas ce rendez-vous calculable dans le calendrier international UCI World Tour.

www.gfxe.eus
 943 460 540



RÉGATE DE LA VILLE DE SAINT-SÉBASTIEN

11 et 12 juillet
Baie de La Concha

Cette régata internationale comporte deux traversées. La première, avec un parcours de 32 milles, commence à Hendaye et s'achève à Saint-Sébastien.

La seconde ne quitte pas la ville et se déroule intégralement dans la baie de La Concha.

www.regatamunilla.com
 943 423 575

55 HEINEKEN JAZZALDIA: FESTIVAL DE JAZZ

Du 22 au 26 juillet
Place de la Trinidad, Centre Kursaal Elkargunea, Plage de La Zurriola et autres lieux

L'un des plus importants festivals de jazz d'Europe qui inclura non seulement de grands concerts, mais durant lequel le jazz parcourra également les rues avec des orchestres et des spectacles de plein air.

www.heinekenjazzaldia.eus
 943 481 900



81 QUINZAINE MUSICALE

Du 1 au 31 août
Centre Kursaal Elkargunea,
Théâtre Victoria Eugenia et
autres lieux

Ce festival a été le premier en date
en Espagne. C'est l'un des plus
anciens d'Europe.

www.quincenamusal.eu
943 003 170



GLAD IS THE DAY

2 août
Park Cristina Enea

Concerts, des DJs et des marchés aux
puces au Park Cristina Enea.

www.donostiakultura.eu
943 481 168



FÊTES DE SAINT SEBASTIEN

Du 8 au 15 août
Toute la ville

Pendant la Semana Grande, la
fête envahira la ville de Saint-
Sébastien avec de grands concerts,
des attractions pour les enfants,
et une multitude d'activités qui
s'échelonneront tout le long de la
semaine.

www.donostiakultura.eu
943 481 168

CONCOURS INTERNATIONAL DE FEUX D'ARTIFICE

Du 8 au 15 août
Bahía de La Concha

C'est l'une des principales attractions de
la Semana Grande. Toutes les nuits, des
spécialistes des feux d'artifices venus du
monde entier s'affronteront pour vous
offrir le plus beau des spectacles.

www.donostiakultura.eu
943 481 168



NAGER AUTOUR DE L'ÎLE

**29 ou 30 août en fonction des
vagues.**
Plage de La Concha.

Adults 3km à la nage. Enfants, 600m.

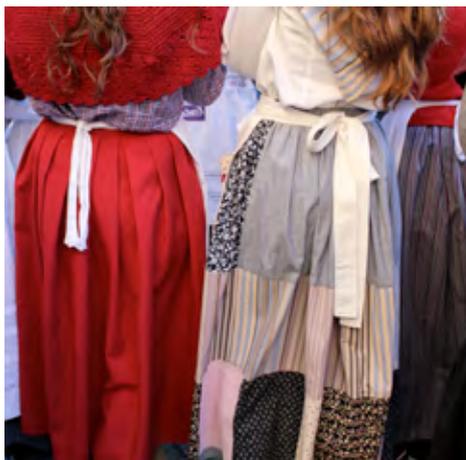
www.atleticosansebastian.com
Concha: 943 47 37 2
Bera-Bera: 943 21 53 54

DANTZ

Dernière semaine d'août
Toute la ville

Le Dantz Festival est une rencontre
internationale de musique
électronique et contemporaine qui
met à l'honneur la musique d'avant-
garde. Son éventail, très large, va de la
musique expérimentale à la musique
dansante et contemporaine.

dantz.eu



EUSKAL JAIAK FÊTES BASQUES

Du 3 au 13 septembre
Vieille Ville

La Journée du Cidre marquera le début des fêtes de la culture basque.

Les activités musicales et sportives et le meilleur de la gastronomie basque ont fait sa renommée.

www.donostiakultura.eus
943 481 168



RÉGATES : BANDERA DE LA CONCHA

6 et 13 septembre
Baie de La Concha

Les deux premiers dimanches de septembre, la baie de Saint-Sébastien accueillera les groupes finaux des régates de la Bandera de La Concha. Les épreuves de sélection se dérouleront le jeudi qui précède le premier dimanche du mois.

www.donostiakultura.eus
943 481 168



DONOSTIA FESTIBALA

18 et 19 septembre
Hippodrome de Saint-Sébastien

Donostia Kutxa Kultur Festibala est une plateforme destinée à diffuser le travail de jeunes créateurs dans les domaines de la musique, du cinéma, de la bande dessinée et de la mode.

ZINEMALDIA - 68° FESTIVAL INTERNATIONAL DE CINÉMA

Du 18 au 26 septembre
Centre Kursaal Elkargunea,
Cinéma Principe et Antiguo Berri,
Théâtre Victoria Eugenia, Théâtre
Principal et Vélodrome

Saint-Sébastien devient la capitale du glamour. Cinéma de qualité, expositions, rétrospectives et monographies partageront l'affiche avec les stars de cinéma accourues dans notre ville.

www.sansebastianfestival.com
943 481 212



octobre

CONGRÈS SAINT-SÉBASTIEN GASTRONOMIKA

Du 5 au 7 octobre
Centre Kursaal Elkargunea

Pendant trois jours, Saint-Sébastien devient le centre de la gastronomie européenne. Des centaines de chefs étoilés et d'experts culinaires du monde entier s'y donnent rendez-vous pour présenter les nouveautés du monde de la gastronomie. Cerise sur la gâteau, le public pourra déguster de délicieuses spécialités dans les quelque 200 stands prévus à cet effet.

www.sansebastiangastronomika.com
943 410 857



CROSS DES TROIS PLAGES

11 octobre
Real Club de Tennis d'Ondarreta
(départ et arrivée)

Un parcours de 10 kilomètres réunira les trois plages de Saint-Sébastien dans une course populaire à laquelle 3000 athlètes sont d'ores et déjà inscrits.

www.gafatletismo.com
943 451 757

GDM SAN SEBASTIÁN FASHION FESTIVAL

Du 16 au 20 octobre
Tabakalera, Musée San Telmo

San Sebastián Fashion Festival.

www.donostiamoda.eus

15K COURSE À PIED POPULAIRE

18 octobre
Centre Ville

Le centre de la ville de Saint-Sébastien accueillera le parcours de la Clásica Pedestre Popular, une course sur laquelle les participants couvriront une distance de 15 kilomètres.

www.15kdonostia.com
943 451 757



SEMAINE DU CINÉMA FANTASTIQUE ET DES FILMS D'HORREUR

Du 31 octobre au 6 novembre
Théâtre Principal, Théâtre Victoria Eugenia et Centre Kursaal Elkargunea

La Semaine du Cinéma Fantastique et des Films d'Horreur nous offrira cette année encore sa vision si particulière du cinéma, avec des entrées permettant de visionner de multiples films, et des activités parallèles.

www.sansebastianhorrorfestival.eus
943 48 11 53

novembre

65^e CROSS INTERNACIONAL DE DONOSTIA

1 novembre
Hippodrome de Saint-Sébastien

L'hippodrome de Saint-Sébastien change de fonction l'espace d'une journée pour accueillir les athlètes qui participent au Cross international de Saint-Sébastien. Fédération d'Athlétisme du Guipuscoa.

www.krosdonostia.com

LITERAKTUM

Du 12 au 23 de novembre
Centres culturels, musées et théâtres

Literaktum est un festival en réseau. Une somme des énergies qui répand dans la ville lettres et langages.

www.literaktum.eus
943 48 11 52 / 943 48 28 18

ATHLÉTISME : BÉHOBIE - SAINT-SÉBASTIEN

8 novembre
Bébobie (départ) / Boulevard (arrivée)

Le trajet entre Bébobie et Saint-Sébastien est devenu la grande fête de l'athlétisme en Gipuzkoa. L'épreuve se déroule sur 20 kilomètres. L'événement précédent a réuni plus de 25.000 participants.

www.behobia-sansebastian.com
943 214 900



CYCLE DE CINÉMA SOUS-MARIN

Du 19 au 21 de novembre
Théâtre Principal,

Le Cycle de Cinéma Sous-Marin propose un programme de séances gratuites dans lesquelles la vie des profondeurs occupe la vedette.

www.ciclo.subacuaticasrealsociedad.com
943 395 476

ATHLÉTISME : MARATHON

29 novembre
Mini-stade d'Anoeta (départ et arrivée)

Le marathon est un grand classique pour les amateurs d'athlétisme. Il se déroulera cette année pour la 43 fois. Il parcourra toute la ville, sur un total de 42,195 kilomètres.

www.zurichmaratondonostia.com
943 47 43 41

décembre

JOUR DE L'EUSKERA, LANGUE BASQUE

3 décembre
Dans toute la ville

L'euskara, la langue basque, est parlée tous les jours à Donostia, mais le 3 décembre est un jour spécial, c'est la Journée internationale de la langue basque, avec beaucoup d'événements différents dans toute la ville.

www.sansebastianiturismoa.es

SAGARDO APURUA

Du 6 au 8 décembre
Boulevard (À côté du kiosque)

Le cidre fraîchement préparé est transporté à travers la rivière Urumea jusqu'à Donostia. Ensuite, une fête est célébrée sur la culture et les coutumes du cidre.

www.donostiakultura.eus



FOIRE DE LA SAINT THOMAS

21 décembre
Vieille Ville, Centre et Gros

Le parfum des txistorra (variété chorizo) envahira encore une fois les rues de Saint-Sébastien le 21 décembre. Cet événement traditionnel rassemblera des milliers de nos concitoyens dans le centre de la ville pour déguster une saucisse appelée txistorra et acheter du fromage, du miel et des légumes. Le traditionnel cochon ne manquera pas d'être présent sur la Plaza de la Constitución.

www.donostiakultura.eus
943 481 168



OLENTZERO

24 décembre
Centre

Olentzero (Papa Noël basque) viendra dire bonjour aux enfants de Saint-Sébastien, avant de se mettre au travail et de visiter les maisons de chacun d'entre eux pour y déposer des cadeaux.

www.donostiakultura.eus
943 481 168

COURSE DE LA SAINT-SYLVESTRE

31 décembre
Plaza Easo (départ et arrivée)

La dernière course de l'année aura lieu pour la 36 fois, avec un parcours de environ 8 km qui passera par el Antiguo, Gros, le Centre et Amara.

www.sansilvestredonostiarra.com
634 592 614

FEMINISTALDIA

Décembre
Tabakalera

Feministaldia est un festival de culture féministe qui veut faire visible à toutes ces femmes créatrice et militantes qui travaillent pour raconter des nouvelles histoires.

www.feministaldia.org

MARCHÉ DE NOËL

Du 1 décembre au 7 janvier
Place de la cathédrale Buen Pastor et la promenade de l'Urumea

Inspiré des marchés de Noël d'Europe centrale, notre Gabonetako Azoka offre une grande offre commerciale, des espaces de loisirs et son programme d'activités...

www.donostীগabonetakoazoka.eus
943 482 800

et tout au long de l'année

PINTXOPOTE

Jeudis, vendredis
Les quartiers de la ville

Comme son nom l'indique, cette initiative des restaurateurs propose 1 pintxo (tapa) + 1 pote (boisson) à un prix particulièrement attractif, pendant deux à trois heures, certains jours de la semaine. Il existe différentes zones de pintxopote dans les différents quartiers de la ville.

Les prix varient en fonction des lieux.



GASTROPOTE

Jeudis, de 19h00 à 22h00
Marché San Martín

Le Marché San Martín de Saint-Sébastien est un espace unique en son genre où l'on peut profiter du meilleur de notre gastronomie et de spectacles en live.

www.gastropote.com

SAISON MUSICALE DE L'ORCHESTRE D'EUSKADI

Tout le long de l'année.
Kursaal

Au cours de cette saison, nous aurons l'occasion d'assister à 10 concerts donnés par l'Orchestre symphonique d'Euskadi, une formation de référence sur le plan national. Chaque événement sera programmé deux fois.

euskadikoorkestra.eus
943 01 32 32

DONOSTIKLUBA

Toute l'année
Les quartiers de la ville

Festival de Musique Électronique.

www.dkluba.eus
943 482 818

